



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по бюджети

2011/0404(COD)

19.4.2012

ПРОЕКТОСТАНОВИЦЕ

на комисията по бюджети

на вниманието на комисията по външни работи

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Инструмента за предприсъединителна помощ (ИПП II) (COM(2011)0838 – C7-0491/2011 – 2011/0404(COD))

Докладчик по становище: Надежда Нейнски

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

Запазването на статуквото по отношение на концепцията и целите на програмата включва предоставяне на бюджетни средства за ИПП в размер, сравним с размера по настоящата МФР. Това би осигурило правилен баланс между напредъка в посока изпълнение на критериите за присъединяване и подкрепата за социално-икономическото развитие в държавите бенефициери.

В предложението на Комисията за цялостната подкрепа за страните в процес на присъединяване в рамките на ИПП се предвижда увеличение от 7,3 % в следващата МФР (от 11,668 милиарда евро за периода 2007—2013 г. на 12,520 милиарда евро за периода 2014—2020 г. в постоянни цени за 2011 г.). 3 % от тези средства са разпределени за трансграничното сътрудничество между държавите членки и страните бенефициери, а 2 % – за програмата „Еразъм за всички“.

Докладчикът би желал настоятелно да призове Комисията да не предприема намаляване в реално изражение на общото финансиране за всеки от бенефициерите, като същевременно се вземат предвид следните съображения:

- кумулативният реален растеж на БВП на всяка страна бенефициер за периода 2007—2013 г., с изключение на Хърватия, ще варира между 10 и 30 % в края на периода¹. Въпреки че финансирането на глава от населението по различни причини може да бъде надежден показател, следва да се използват и макропоказатели за общата подкрепа спрямо БВП на всеки бенефициер, за да се отчита напълно добавената стойност и положителните странични ефекти на финансирането от ЕС. В този контекст, в хода на създаването и укрепването от страна на бенефициерите на необходимите универсални принципи, които са мощни двигатели за икономическото благосъстояние, изглежда разумно да се промени фокусът, като се насочи от показателя глава от населението към брутни показатели, с цел да се улови появата на системни и качествени изменения. В този смисъл докладчикът предлага реалното увеличаване на финансирането за всеки бенефициер, в цифрово изражение, да бъде не по-малко от увеличението на кумулативния реален растеж на БВП от един период до друг;
- броят на държавите, които имат достъп до финансиране от бъдещия инструмент, намалява на осем с присъединяването на Хърватия, което евентуално ще промени сравнителното разпределение в рамките на пакета финансови средства, а от гледна точка на бенефициерите — да благоприятства достъпа им до финансиране. Докладчикът настоятелно призовава това да не води до понижаване на стандартите при използването на средства на ЕС, тъй като конкуренцията сред бенефициерите ще стане относително по-скромна. Ако приемем система от показатели, която следва промените в наличните средства и изрично изключва Хърватия от пакета финансови средства, реалното увеличение на средствата от един период до друг ще бъде по-близо до 20 %²;

¹ Собствена прогноза въз основа на цифри на ГД „Бюджет“ и прогнозите за страните кандидатки; също прогнози за реалния растеж на потенциалните кандидатки въз основа на доклади от независима организация за прогнози.

² Средствата на ИПП I за периода 2007—2013 г. за осемте настоящи и бъдещи бенефициери (тоест без Хърватия) са в размер на 10,547 милиарда евро в постоянни цени за 2011 г.

- с предложените промени в новия инструмент, всички бенефициери ще имат достъп до финансиране за областите на политиката, насочени към социално-икономическото развитие, което преди беше недостъпно за държавите, без статут на страна кандидатка. Това, естествено, създава по-голяма конкуренция за финансирането в посочените области на политиката, което потенциално може също така да промени степента на достъп до тези средства за някои от бенефициерите;
- вследствие на подобрения административен и институционален капацитет на бенефициерите предвид потвърдените положителни резултати от финансирането по ИПП I е вероятно държавите да бъдат в състояние да започнат да усвояват финансови средства в по-голяма степен, което би довело до по-голямо търсене на средства и усвояването да се концентрира през първите години на следващия период.

В този контекст докладчикът препоръчва на всички бенефициери да се предостави възможност за достатъчен и справедлив достъп в контекста на ограничени по размер ресурси на ЕС, особено в областта на политиката институционално изграждане.

Недостатъци на настоящото предложение:

Въпреки че предложените мерки са правилно насочени, а именно рационализиране на ресурсите на ИПП и повишаване на тяхната гъвкавост и ефикасност, докладчикът счита, че редица аспекти на законодателното предложение са незадоволително застъпени и пораждат загриженост:

- от обяснителния меморандум следва, че ще бъде приветствано създаването на резерв за изпълнение и че следва да бъдат осигурени стимули за изпълнение, но липсва законодателен текст в този смисъл. Докладчикът включва такъв текст, с оглед на това, че резервът следва да бъде създаден под пълния контрол на бюджетния орган, което следва да осигури подходящо участие на Европейския парламент в насърчаването и стимулирането на напредъка в държавите бенефициери. Въпреки че докладчикът счита, че стимулите за изпълнение в рамките на секторната подкрепа следва да се основават на ясни и конкретни показатели, може да се окаже по-трудно да се измери успехът на общата бюджетна подкрепа;
- интегрирането на целите на вътрешните политики на ЕС следва внимателно да се обвърже с политиката на разширяване, за да намери отражение фактът, че целевата бюджетна подкрепа създава дългосрочни, взаимни и самоукрепващи се ползи. Докладчикът счита, че интегрирането следва да се насочва основно към целите на програма „Европа 2020“, някои от които също могат да способстват включването на демокрацията, върховенството на закона, предприемачеството, правата на човека и опазването на околната среда;
- докладчикът счита, че определянето на цели и критерии следва да бъде предмет на ясни, конкретни и прозрачни показатели. В допълнение докладчикът предлага в пакета цели и критерии да се включат също институционалният капацитет, капацитетът за усвояване, фискалната стабилност и икономическото управление;
- докладчикът предлага от оперативна гледна точка да се гарантира, че има по-голяма последователност, координация и взаимодействие между наличното вътрешно и външно финансиране за бенефициерите по ИПП. В този контекст,

въпреки че се признават ползите, произтичащи от финансовия ливъридж чрез използването на иновативни финансови инструменти, като например максималното увеличаване на жизнеспособността на проектите чрез обединяване на средства и опит, следва също така да се признае, че използването на средствата на ЕС следва винаги да следва най-добрите практики и правила съобразно Финансовия регламент и Общия регламент за изпълнение.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисията по външни работи да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Проект на законодателна резолюция Параграф -1 (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

-1. посочва, че определеният в законодателното предложение финансов пакет съставлява единствено указание за законодателния орган и че той не може да бъде определен, преди да бъде постигнато споразумение във връзка с предложението за регламент относно многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г.;

Or. en

Изменение 2

Проект на законодателна резолюция Параграф -1 а (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

-1а. Припомня своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиране в бъдещето: Нова многогодишна финансова рамка за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“; подчертава, че в следващата многогодишна

финансова рамка са необходими достатъчно допълнителни средства, за да се даде възможност на Съюза да изпълнява своите съществуващи политически приоритети и новите задачи съгласно Договора от Лисабон, както и за да се реагира в отговор на непредвидени събития; призовава Съвета, в случай че той не споделя този подход, да определи ясно кои от неговите политически приоритети или проекти би могло да бъдат изцяло спрени, въпреки доказаната си добавена стойност за Европа;

Or. en

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение -1 (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-1) В настоящия регламент следва да се определи финансов пакет за целия период на съществуване на инструмента, който в рамките на годишната бюджетна процедура следва да бъде основна референтна сума за бюджетния орган по смисъла на точка [...] от Междуинституционалното споразумение от XX.201Z г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно сътрудничеството по бюджетните въпроси и доброто финансово управление.

Or. en

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение -1a (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-1a) Подобряването на изпълнението и повишаването на качеството на разходите следва да представлява ръководен принцип за постигането на целите на инструмента, като същевременно се гарантира най-доброто използване на финансовите средства.

Or. en

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение -1 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-1б) Важно е също да се осигури добро финансово управление на инструмента и неговото изпълнение по възможно най-ефективния и удобен за потребителите начин, като същевременно се осигури правна сигурност и достъпност на инструмента за всички участници.

Or. en

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4) Европейска държава, която е поискала да членува в Съюза, може да стане член едва когато е потвърдено, че

(4) Европейска държава, която е поискала да членува в Съюза, може да стане член едва когато е потвърдено, че

отговаря на критериите за членство, договорени на Европейския съвет в Копенхаген през юни 1993 г. и при условие че присъединяването не надскача капацитета на Съюза за приемане на новия член. Тези критерии са свързани със стабилността на институциите, гарантиращи демокрацията, правовата държава, зачитането на правата на човека и зачитането и закрилата на малцинствата, развитието на икономиката, което трябва да бъде достатъчно, за да понесе конкурентния натиск на вътрешния пазар и способността за поемане както на правата, така и на задълженията по Договорите.

отговаря на критериите за членство, договорени на Европейския съвет в Копенхаген през юни 1993 г. и при условие че присъединяването не надскача капацитета на Съюза за приемане на новия член. Тези критерии са свързани със стабилността на институциите, гарантиращи демокрацията, правовата държава, зачитането на правата на човека и зачитането и закрилата на малцинствата, развитието на икономиката, което трябва да бъде достатъчно, за да понесе конкурентния натиск на вътрешния пазар и способността за поемане както на правата, така и на задълженията по Договорите. ***Обхватът на критериите би могъл да бъде допълнително разширен, така че да се включат фискалната стабилност и повишеният интерес на ЕС към икономическото управление.***

Or. en

Обосновка

Системното значение на националната фискална стабилност и повишеният интерес на ЕС към икономическото управление в рамките на европейското законодателство трябва да бъдат отразени в стратегията за разширяване с цел отразяване на вътрешните политики.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Подпомагането по настоящия регламент следва да се предоставя в съответствие с рамката на политиката на разширяване, определена от Съюза за всяка страна бенефициер, която е отразена в пакета годишни мерки на Комисията по повод разширяването, включващ докладите за напредъка и стратегията за разширяване, в споразуменията за стабилизиране и асоцииране и в Европейските партньорства или Партньорствата за присъединяване. Подпомагането следва да се съсредоточи основно върху **ограничен** брой области на политиката, които ще помогнат на държавите бенефициери да укрепят **демократичните** институции и **правовата** държава, да **реформират** съдебната власт и публичната администрация, да зачитат основните права и да насърчават равенството между половете и недискриминацията. То следва да стимулира също така тяхното икономическо и социално развитие, което лежи в основата на програма за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж в съответствие със стратегията „Европа 2020“, и постепенното привеждане в съответствие с критериите от Копенхаген. Следва да се подобри съгласуваността между финансовата помощ и цялостния напредък по прилагането на предприсъединителната стратегия.

Изменение

(8) Подпомагането по настоящия регламент следва да се предоставя в съответствие с рамката на политиката на разширяване, определена от Съюза за всяка страна бенефициер, която е отразена в пакета годишни мерки на Комисията по повод разширяването, включващ докладите за напредъка и стратегията за разширяване, в споразуменията за стабилизиране и асоцииране и в Европейските партньорства или Партньорствата за присъединяване, **и съответства на действията, предвидени в общата стратегическа рамка и стратегическите доклади.** Подпомагането следва да се съсредоточи основно върху **голям** брой области на политиката, които ще помогнат на държавите бенефициери да укрепят **своя административен и институционален капацитет, да изградят демократични** институции и **правова** държава, да **укрепят** съдебната власт и публичната администрация, да зачитат основните права и да насърчават равенството между половете и недискриминацията. То следва да стимулира също така тяхното икономическо и социално развитие, което лежи в основата на програма за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж в съответствие със стратегията „Европа 2020“, и постепенното привеждане в съответствие с критериите от Копенхаген. Следва да се подобри съгласуваността между финансовата помощ и цялостния напредък по прилагането на предприсъединителната стратегия **и да зависи от спазването на ясни, конкретни и прозрачни показатели за изпълнение.**

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Страните кандидатки и потенциалните кандидатки трябва да бъдат по-добре подготвени да се изправят пред глобалните предизвикателства като устойчиво развитие и изменение на климата и да се присъединят към усилията на Съюза за справяне с тези проблеми. Подпомагането на Съюза в рамките на настоящия регламент следва да допринася също за целта делът от бюджета на ЕС, който има отношение към климата, да се повиши до най-малко 20 %.

Изменение

(9) Страните кандидатки и потенциалните кандидатки трябва да бъдат по-добре подготвени да се изправят пред глобалните предизвикателства като устойчиво развитие и изменение на климата и да се присъединят към усилията на Съюза за справяне с тези проблеми. Подпомагането на Съюза в рамките на настоящия регламент следва да допринася също за **включването на постигането на целите на стратегията „Европа 2020“, демокрацията, върховенството на закона, предприемачеството, правата на човека, правата на работниците, опазването на околната среда** и целта делът от бюджета на ЕС, който има отношение към климата, да се повиши до най-малко 20 %.

Or. en

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Комисията и държавите членки следва да гарантират **съответствие**, съгласуваност и допълняемост на **тяхната** помощ по-конкретно чрез провеждането на редовни консултации и честа обмяна на информация през различните етапи на цикъла на

Изменение

(10) Комисията и държавите членки следва да гарантират **последователност**, съгласуваност и допълняемост на **своята** помощ по-конкретно чрез провеждането на редовни консултации и честа обмяна на информация през различните етапи на

подпомагането.

цикъла на подпомагането. **Освен това следва да се гарантира съгласуваност между помощта, предоставена от Комисията, държавите членки, Европейската инвестиционна банка и други международни, местни и регионални източници на помощ.**

Or. en

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(12) Целите на подпомагането следва да се определят в индикативни стратегически документи, включващи една или повече страни, съставени от Комисията за срока на многогодишната финансова рамка на Съюза в партньорство със държавите бенефициери на базата на техните специфични нужди и програми за разширяване. Стратегическите документи следва да определят области на политиката, подлежащи на подпомагане, и без да се засягат прерогативите на бюджетния орган да посочат индикативни разпределени средства за всяка област на политиката, разбити по години, включително разчет на разходите, свързани с климата. Трябва да бъде предвидена достатъчна гъвкавост с оглед удовлетворяване на нововъзникващите нужди и предоставяне на стимули за подобряване на производителността. Стратегическите документи следва да гарантират последователност и съгласуваност с усилията на държавите бенефициери, отразени в техните национални бюджети, и следва да отчитат подкрепата, която се предоставя от други донори. С оглед отчитане на

Изменение

(12) Целите на подпомагането следва да се определят в индикативни стратегически документи, включващи една или повече страни, съставени от Комисията за срока на многогодишната финансова рамка на Съюза в партньорство със държавите бенефициери на базата на техните специфични нужди и програми за разширяване. Стратегическите документи следва да определят области на политиката, подлежащи на подпомагане, и без да се засягат прерогативите на бюджетния орган да посочат индикативни разпределени средства за всяка област на политиката, разбити по години, включително разчет на разходите, свързани с климата. **Стратегическите документи следва да включват списък с ясни, конкретни, обективни и прозрачни показатели за изпълнение.** Трябва да бъде предвидена достатъчна гъвкавост с оглед удовлетворяване на нововъзникващите нужди и предоставяне на стимули за подобряване на производителността. Стратегическите документи следва да гарантират последователност и съгласуваност с усилията на държавите

развитието във вътрешен и външен план многогодишните индикативни стратегически документи следва **при необходимост** да се преразглеждат.

бенефициери, отразени в техните национални бюджети, и следва да отчитат подкрепата, която се предоставя от други донори. С оглед отчитане на развитието във вътрешен и външен план многогодишните индикативни стратегически документи следва да се преразглеждат **в средата на периода и при всяка друга възможност, когато такова преразглеждане е целесъобразно.**

Or. en

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) **В интерес на Европейския съюз е оказването на подкрепа за държавите бенефициери в усилията им да реформират своите системи с цел да ги съгласуват със системите на Съюза. Предвид това, че целта на настоящия регламент не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки и може да бъде постигната по-добре на равнището на ЕС, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. Съгласно принципа за пропорционалност, така както е изложен в споменатия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тази цел.**

Изменение

(13) **Съюзът има уникалната възможност да обвърже тясно финансовата подкрепа с изпълнението на политически критерии, напредъкът по които следва безвъзвратно да води до подобрения в икономическата и социалната среда за бенефициерите. Съюзът също така има достъп до широкообхватен административен опит, както и репутацията, че действа като катализатор за сътрудничество и генерира финансов ливъридж. Предвид цялостната си добавена стойност Съюзът следва да се стреми да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. Настоящият регламент следва също да спазва принципа на пропорционалност.**

Or. en

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) За подпомагането следва да продължат да се използват структурите и инструментите, **доказали своите качества** в процеса на предприсъединяването. Преходът от пряко управление на предприсъединителните фондове от страна на Комисията към децентрализирано управление, делегирано на държавите бенефициери, **трябва** да бъде **постепенен и** в съответствие с **възможностите** на всяка страна бенефициер.

Изменение

(17) За подпомагането следва да продължат да се използват структурите и инструментите, **постигнали признати положителни резултати** в процеса на предприсъединяването. Преходът от пряко управление на предприсъединителните фондове от страна на Комисията към децентрализирано управление **с предварителното одобрение и последващ контрол**, делегирано на държавите бенефициери, **следва** да бъде в съответствие с **Регламент (ЕС) № [...]** на **Европейския парламенти на Съвета относно финансовите правила, приложими за годишния бюджет на Съюза (наричани по-нататък „финансовите правила“)**, и **следва да взема предвид развитието на капацитета за усвояване и укрепването на институциите** за всяка страна бенефициер.

Or. en

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) Когато дадена страна бенефициер наруши принципите, на които се основава Европейският съюз, или не спазва ангажиментите, които се съдържат в съответните споразумения, сключени със Съюза, или не постига достатъчен напредък по критериите за членство, Съветът, по предложение на Комисията, следва да може да

Изменение

(20) Когато дадена страна бенефициер наруши принципите, на които се основава Европейският съюз, или не спазва ангажиментите, които се съдържат в съответните споразумения, сключени със Съюза, или не постига достатъчен напредък по критериите за членство, Съветът, по предложение на Комисията, следва да може да

предприеме необходимите мерки за справяне с проблема.

предприеме необходимите мерки за справяне с проблема. ***Европейският парламент следва да бъде надлежно информиран за тези мерки.***

Or. en

Изменение 14

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Подпомагането, отпускано по силата на настоящия регламент, е насочено към следните конкретни цели в съответствие с нуждите на всяка страна бенефициер и с индивидуалните програми за разширяване:

а) Подпомагане на политическите реформи, *inter alia*:

(i). укрепване на демократичните институции и правовата държава, включително нейното изграждане;

(ii). популяризиране и защита на правата на човека и основните свободи, по-добро спазване на правата на малцинствата, насърчаването на равенството между половете, недискриминацията и свободата на печата и насърчаване на добросъседските отношения;

(iii). борба с корупцията и организираната престъпност;

(iv). реформа на публичната администрация и добро управление;

(v). развитие на гражданското общество и социалния диалог;

(vi). мерки за помирение, укрепване на мира и изграждане на доверие.

б) подпомагане на икономическото, социалното и териториалното развитие с цел постигане на устойчив, интелигентен

Изменение

1. Подпомагането, отпускано по силата на настоящия регламент, е насочено към следните конкретни цели в съответствие с нуждите на всяка страна бенефициер и с индивидуалните програми за разширяване:

а) Подпомагане на политическите реформи, *inter alia*:

(i) укрепване на демократичните институции и правовата държава, включително нейното изграждане;

(ii) популяризиране и защита на правата на човека и основните свободи, по-добро спазване на правата на малцинствата, насърчаването на равенството между половете, недискриминацията и свободата на печата и насърчаване на добросъседските отношения;

(iii) борба с корупцията и организираната престъпност;

(iv) реформа на публичната администрация и добро управление;

(v) развитие на гражданското общество и социалния диалог;

(vi) мерки за помирение, укрепване на мира и изграждане на доверие;

б) подпомагане на икономическото, социалното и териториалното развитие с цел постигане на устойчив,

и приобщаващ растеж чрез, *inter alia*:

(i) достигане на стандартите на Съюза по отношение на икономиката и икономическото управление;

(ii) икономически реформи, които са необходими за справяне с конкурентния натиск и пазарните сили в рамките на Съюза, съчетани с преследване на икономически, социални и екологични цели;

(iii). стимулиране на трудовата заетост и изграждане на човешки капитал;

(iv) социално и икономическо приобщаване по-конкретно на малцинствата и уязвимите групи;

(v) изграждане на физически капитал, подобряване на връзките с мрежите на Съюза и регионалните мрежи.

в) Укрепване на способността на държавите бенефициери да изпълняват задълженията, произтичащи от членството, чрез подкрепа на постепенното привеждане в съответствие с и приемането, изпълнението **и прилагането** на достиженията на правото на ЕС, на **структурните и кохезионните фондове и фондовете за земеделие и развитие на селските райони и на политиките** на Съюза.

г) Регионална интеграция и териториално сътрудничество с участието на държави бенефициери, държави членки и по целесъобразност трети държави в обхвата на Регламент (ЕС) № [...] относно създаването на Европейски инструмент за съседство.

интелигентен и приобщаващ растеж чрез, *inter alia*:

(i) достигане на стандартите на Съюза по отношение на икономиката и икономическото управление, **включително фискална стабилност**;

(ii) икономически реформи, които са необходими за справяне с конкурентния натиск и пазарните сили в рамките на Съюза, съчетани с преследване на икономически, социални и екологични цели;

(iii) стимулиране на трудовата заетост и изграждане на човешки капитал;

(iv) социално и икономическо приобщаване по-конкретно на малцинствата и уязвимите групи;

(v) изграждане на физически капитал, подобряване на връзките с мрежите на Съюза и регионалните мрежи;

в) Укрепване на способността на държавите бенефициери да изпълняват задълженията, произтичащи от членството, чрез подкрепа на постепенното привеждане в съответствие с и приемането **и изпълнението** на достиженията на правото на ЕС, **управлението** на фондовете на Съюза **и постигането на целите на стратегията „Европа 2020“**.

г) Регионална интеграция и териториално сътрудничество с участието на държави бенефициери, държави членки и по целесъобразност трети държави в обхвата на Регламент (ЕС) № [...] относно създаването на Европейски инструмент за съседство, **както и макрорегионални стратегии**.

Or. en

Обосновка

Системното значение на националната фискална стабилност и повишеният интерес на ЕС към икономическото управление в рамките на европейското законодателство

трябва да бъдат отразени в стратегията за разширяване с цел отразяване на вътрешните политики. Това важи и за целите на стратегията „Европа 2020“ и за други инициативи.

Изменение 15

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Съгласуваността между финансовата помощ и цялостният напредък, постигнат при прилагането на предприсъединителната стратегия, се укрепват и обвързват със спазването на ясни, конкретни и прозрачни показатели за резултати.

Or. en

Обосновка

Укрепва се връзката между разпределянето на средства и постигането на цели.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Напредъкът към постигане на конкретните цели, установени в параграф 1, се оценява чрез показатели, които обхващат *inter alia*:

- Напредък в областта на демокрацията, правовата държава, зачитането на правата на човека и основните свободи, правосъдната система и равнището на административния капацитет;
- Напредък в икономическите реформи; обосноваването и ефективността на

2. Напредъкът към постигане на конкретните цели, установени в параграф 1, се оценява чрез **качествени и количествени** показатели, които обхващат *inter alia*:

- Напредък в областта на демокрацията, правовата държава, зачитането на правата на човека и основните свободи, правосъдната система и равнището на административния капацитет **и капацитета за усвояване**;
- Напредък в икономическите **и фискалните** реформи, **като се вземат**

стратегииите за социално и икономическо развитие, напредъка към интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж, включително чрез публични инвестиции, подпомагани по линия на ИПП;

– Законодателството, хармонизирано с достиженията на правото на ЕС; напредъка в институционалната реформа, свързана със Съюза, включително прехода към децентрализирано управление на подпомагането, което се отпуска по силата на настоящия регламент;

– Целесъобразността на инициативите за регионално и териториално сътрудничество и развитието на търговските потоци.

Показателите се използват за мониторинг, оценка и преглед на резултатите, ако е уместно.

мерки за справяне с фискалните неравновесия; обосноваването и ефективността на стратегиите за социално и икономическо развитие, напредъка към интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж, включително чрез публични инвестиции, подпомагани по линия на ИПП;

– Законодателството, хармонизирано с достиженията на правото на ЕС; напредъка в институционалната реформа, свързана със Съюза, включително прехода към децентрализирано управление на подпомагането, което се отпуска по силата на настоящия регламент;

– Целесъобразността на инициативите за регионално и териториално сътрудничество и развитието на търговските потоци.

Включените в стратегическите документи количествени и качествени показатели се използват за мониторинг, оценка и преглед на резултатите, ако е уместно.

Or. en

Обосновка

Системното значение на националната фискална стабилност и повишеният интерес на ЕС към икономическото управление в рамките на европейското законодателство трябва да бъдат отразени в стратегията за разширяване с цел отразяване на вътрешните политики. Това следва да се извърши посредством ясни, справедливи и конкретни показатели.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Жизненият цикъл на конкретните цели и показатели е както следва:

а) целите и критериите, установени в параграфи 1 и 2 се посочват изцяло в

*общата стратегическа рамка за ИПП
съгласно член 5;*

*б) впоследствие те се превръщат в
конкретни оперативни цели и
качествени и количествени
показатели за всяка от страните
бенефициери в техните
стратегически документи съгласно
член 6;*

*в) стратегическите документи се
преразглеждат съгласно
предвиденото в член 6 от настоящия
регламент и член 16 от Общия
регламент за изпълнение.*

Or. en

Обосновка

Укрепва се връзката между разпределянето на средства и постигането на цели.

Изменение 18

Предложение за регламент

Член 4 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*Съответствие, съгласуваност и
допълняемост*

*Последователност, съгласуваност и
допълняемост*

Or. en

Изменение 19

Предложение за регламент

Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията и държавите членки
гарантират координирането на
съответните програми за подпомагане с
цел повишаване ефективността и
ефикасността на предоставяното
подпомагане и за *избягване* на двойното

3. Комисията и държавите членки
гарантират координирането на
съответните програми за подпомагане с
цел повишаване ефективността и
ефикасността на предоставяното
подпомагане и за *предотвратяване* на

финансиране в съответствие с **установените** принципи за укрепване на оперативната координация в областта на външното подпомагане и за хармонизиране на политиките и процедурите. Координацията обхваща редовни консултации и *честа обмяна* на информация през отделните етапи на цикъла на подпомагането, по-конкретно консултации на място, и представлява основен етап от процеса на програмиране на държавите членки и на ЕС.

двойното финансиране в съответствие с **най-добрите** принципи за укрепване на оперативната координация в областта на външното подпомагане и за хармонизиране на политиките и процедурите. Координацията обхваща редовни консултации и *чест обмен* на информация през отделните етапи на цикъла на подпомагането, по-конкретно консултации на място, и представлява основен етап от процеса на програмиране на държавите членки и на ЕС.

Or. en

Изменение 20

Предложение за регламент Член 4 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Комисията търси най-ефективния начин за използване на наличните ресурси чрез използване на финансови инструменти с ефект на лоста. Този ефект може да се повиши чрез използването и повторното използване на средствата, инвестирани и генерирани от финансовите инструменти. Сътрудничеството с финансовите институции при оценяването на средствата на Съюза има за цел да увеличи в максимална степен обединяването на ресурси в полза на целите на политиките на Съюза и да гарантира, че използването на средствата на Съюза винаги е в съответствие с най-добрите практики и правила, както е предвидено във финансовите правила и Общия регламент за изпълнение.

Or. en

Изменение 21

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията установява обща стратегическа рамка за Инструмента за предприсъединителна помощ. Общата стратегическа рамка за ИПП превръща политическите приоритети на политиката на разширяване в основни дейности, **които могат да получават подпомагане по настоящия регламент.**

Изменение

1. Комисията установява обща стратегическа рамка за Инструмента за предприсъединителна помощ. Общата стратегическа рамка за ИПП превръща политическите приоритети на политиката на разширяване **и целите на настоящия регламент** в основни дейности **и общи цели, в съответствие с член 2, параграф 1, и функционира като референтна рамка за многогодишните стратегически документи.**

Or. en

Обосновка

Укрепва се връзката между разпределянето на средства и постигането на цели.

Изменение 22

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Общата стратегическа рамка за ИПП включва, *inter alia*:

а) критериите, които ще се използват за разпределяне на средства за държавите бенефициери, както и за дейности за сътрудничество между няколко страни и териториално сътрудничество;

б) видовете дейности, които могат да се финансират от ИПП;

в) общите насоки за управление и прилагане на ИПП.

Изменение

2. Общата стратегическа рамка за ИПП включва, *inter alia*:

а) критериите, които ще се използват за разпределяне на средства за държавите бенефициери, както и за дейности за сътрудничество между няколко страни и териториално сътрудничество, **както е посочено в член 2, параграф 2;**

б) видовете дейности, които могат да се финансират от ИПП;

в) общите насоки за управление и прилагане на ИПП;

ва) критерии за преразпределението на средства по проекти, сектори и области на политиката;

вб) критерии за използването на резерва за изпълнение, както е посочено в член 13а.

Or. en

Обосновка

Общата рамка за ИПП трябва да предвиди използването на всички критерии при процеса на финансиране, независимо дали става въпрос за преразпределение на средства в рамките на прогнозния бюджет или за увеличаване на бюджетната подкрепа.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията одобрява общата стратегическа рамка за ИПП и всички нейни преработки в съответствие с **процедурата за разглеждане, упомената в член 15, параграф 3 от Общия регламент за изпълнение.**

Изменение

3. Комисията одобрява общата стратегическа рамка за ИПП и всички нейни преработки в съответствие с член 15, параграф 3 от Общия регламент за изпълнение.

Or. en

Изменение 24

Предложение за регламент Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Стратегическите документи включват индикативното разпределение на средства от ЕС за съответните области на политиката, при необходимост разбити по години, в съответствие с критериите, определени в общата стратегическа рамка за ИПП, посочена в

Изменение

3. Стратегическите документи включват индикативното разпределение на средства от ЕС за съответните области на политиката, при необходимост разбити по години, в съответствие с критериите, определени в общата стратегическа рамка за ИПП, посочена в

член 5. Индикативното разпределение на средствата надлежно отразява нуждите, капацитета за усвояване и административния капацитет на държавите бенефициери. Разпределението позволява също да се посрещат нововъзникващи нужди и включва стимули за подобряване на производителността на държавите бенефициери по отношение на определените цели в многогодишните индикативни стратегии.

член 5. Индикативното разпределение на средствата надлежно отразява нуждите, капацитета за усвояване и административния капацитет на държавите бенефициери, **както и техния принос за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“**. Разпределението позволява също да се посрещат нововъзникващи нужди и включва стимули за подобряване на производителността на държавите бенефициери по отношение на определените цели в многогодишните индикативни стратегии.

Or. en

Изменение 25

Предложение за регламент Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Стратегическите документи се преразглеждат в средата на периода и при необходимост се преработват. **Те могат да се преразглеждат по всяко време по инициатива на Комисията.**

Изменение

4. Стратегическите документи се преразглеждат в средата на периода, **не по-късно от 31 декември 2017 г., и се преработват по инициатива на Комисията** при необходимост **в случай на възникваща необходимост или с цел да се вземат предвид вътрешни и външни промени.**

Or. en

Изменение 26

Предложение за регламент Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Комисията приема стратегическите документи и всички техни преработки в съответствие с **процедурата за разглеждане, упомената в** член 15,

Изменение

5. Комисията приема стратегическите документи и всички техни преработки в съответствие с член 15, параграф 3 от

параграф 3 от Общия регламент за изпълнение.

Общия регламент за изпълнение.

Or. en

Изменение 27

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В надлежно обосновани случаи и с оглед да се гарантира съгласуваността и ефективността на финансирането от Съюза или да се насърчи регионалното сътрудничество Комисията може да реши да разшири обхвата за допустимост на програмите и мерките, посочени в член 7, за да включи страните, териториите и регионите, които в противен случай не биха се ползвали от правото на финансиране по член 1, когато програмата или мярката, която ще се прилага, е с глобален, регионален или трансграничен характер.

Изменение

1. В надлежно обосновани случаи и с оглед да се гарантира съгласуваността и ефективността на финансирането от Съюза или да се насърчи регионалното сътрудничество Комисията може да реши да разшири обхвата за допустимост на програмите и мерките, посочени в член 7, за да включи страните, териториите и регионите, които в противен случай не биха се ползвали от правото на финансиране по член 1, когато програмата или мярката, която ще се прилага, е с глобален, регионален или трансграничен характер. ***Винаги когато се предвиждат мерки, обхващащи няколко инструмента, Комисията гарантира избягване на припокриването между инструментите, създаване на взаимодействия и постигане на икономически най-изгоден резултат.***

Or. en

Изменение 28

Предложение за регламент Член 13а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 13а

Резерв за изпълнение

1. В многогодишните индикативни програми може да бъде предвиден резерв за изпълнение. Резервът се създава от бюджетния орган в рамките на годишната бюджетна процедура. Решение за разпределението на средствата в резерва за изпълнение се взема в съответствие с общата стратегическа рамка за ИПП, отделните стратегически документи и Общия регламент за изпълнение при надлежно отчитане на желанието на бюджетния орган за контролиране на всички предложения за освобождаване на средства от резерва за изпълнение.

2. Резервът за изпълнение е предмет на ясни, последователни и обективни показатели за изпълнение, които съставляват основата за измерване на напредъка във времето в съответната страна бенефициер. Средства от резерва за изпълнение се отпускат, когато е постигнат изключителен напредък, в случаи, които трябва да бъдат посочени изцяло в общата стратегическа рамка за ИПП, и при отчитане на постигането на оперативните цели, посочени в отделните стратегически документи.

3. Решението за отпускане на средства от резерва за изпълнение се взема след преразглеждане на стратегическия документ, свързан със съответния бенефициер, съгласно член 6.

4. Индикативна сума, съответстваща на 5 % от общата сума на финансовите средства, се заделя за резерва за изпълнение. Тази сума не се преразпределя.

Or. en

Обосновка

Резервът за изпълнение се създава за заделяне на средства, които са предназначени конкретно за поощряване на изключителни резултати. Всички страни бенефициери имат достъп до него, но не получават непременно средства от него.

Изменение 29

Предложение за регламент

Член 14 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

3. Според посоченото в член 13, параграф 2 от Регламента „Еразъм за всички“ с цел насърчаване на международното измерение на висшето образование за действия за мобилност с цел образование от държави извън ЕС и в тях, както и за сътрудничество и политически диалог с органи/институции/организации от тези държави, ще бъде отпусната индикативна сума **от 1 812 100 000 EUR** от **различни инструменти** за **външни** действия (Инструмент за сътрудничество за развитие, Европейски инструмент за съседство, Инструмент за предприсъединителна помощ, Инструмент за партньорство и Европейския фонд за развитие). По отношение на усвояването на тези средства ще се прилагат разпоредбите на Регламента „Еразъм за всички“.

Изменение

3. Според посоченото в член 13, параграф 2 от Регламента „Еразъм за всички“ с цел насърчаване на международното измерение на висшето образование за действия за мобилност с цел образование от държави извън ЕС и в тях, както и за сътрудничество и политически диалог с органи/институции/организации от тези държави, ще бъде отпусната индикативна сума, **съответстваща на 2 % от финансовите средства, налични за участващите** действия (Инструмент за сътрудничество за развитие, Европейски инструмент за съседство, Инструмент за предприсъединителна помощ, Инструмент за партньорство и Европейския фонд за развитие). По отношение на усвояването на тези средства ще се прилагат разпоредбите на Регламента „Еразъм за всички“.

Or. en

Обосновка

Поради несигурността във връзка с окончателните суми, които трябва да бъдат разпределени за инструменти за външни действия в МФР за периода 2014—2020 г. докладчикът счита, че би било по-добре да се замени индикативната сума с процент. Окончателната стойност от 2 % е получена по следния начин: с обща сума за „Еразъм за всички“ за Инструмента за сътрудничество за развитие, Европейския инструмент за съседство, Инструмента за предприсъединителна помощ, Инструмента за партньорство и Европейския фонд за развитие от 90,994 милиарда по текущи цени това прави тук цитираната сума равна на 1,99 % от общата сума.

